

**A**



**B**



**C**



# PFS Strap

FITTING INSTRUCTIONS

**SWEDISH**

**ROMANIAN**

**DANISH**

**DUTCH**

**FINNISH**

**POLISH**

**NORWEGIAN**

**GERMAN**



**Breg, Inc.**

2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

P: 800-321-0607

F: 800-329-2734

[www.breg.com](http://www.breg.com)

©2023 Breg, Inc. All rights reserved.



AW-1.04066 Rev B 12/23



E/U authorized representative  
 MDSS GmbH  
 Schiffgraben 41  
 D-30175 Hannover  
 Germany

## ANVISNINGAR PÅ SVENSKA

### ⚠️ VARNINGAR

**VARNING:** LÄS NOGGRANT JUSTERINGSANVISNINGAR OCH VARNINGAR FÖRE ANVÄNDNING. FÖR ATT SÄKERSTÄLLA KORREKT PRESTATIONSRESULTAT FÖR ORTOSEN, FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER.

**VARNING:** OM DU UPPLIVER, ELLER HAR UTÖKAD SMÄRTA, SVULLNAD, HUDIRRITATION, ELLER EVENTUELLA BIVERKNINGAR NÄR DU ANVÄNDER DEN HÄR PRODUKTEN, KONTAKTA OMEDELBART DIN MEDICINSKA PERSONAL.

**VARNING:** DEN HÄR ORTOSEN KOMMER INTE ATT FÖRHINDRA ELLER REDUCERA ALLA SKADER. LÄMPLIG REHABILITERING OCH JUSTERAD AKTIVITET ÄR OCKSÅ EN VÄSENTLIG DEL AV ETT SÄKERT BEHANDLINGSPROGRAM. KONSULTERA LEGITIMERAD SJUKVÅRDPERSONAL ANGÅENDE EN SÄKER OCH LÄMPLIG AKTIVITETSNIVÅ NÄR DU BÄR DEN HÄR ORTOSEN.

**FÖRSIKTIGHET:** FÖLJ APPLICERINGEN OCH SKÖTSELPROCESSEN SOM BESKRIVS I INSTRUKTIONERNA.

**FÖRSIKTIGHET:** FÖR ANVÄNDNING AV EN ENDA PATIENT.



Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

### INSTRUCȚIUNI ÎN LIMBA ROMÂNĂ

### ⚠️ ATENȚIONĂRI

**ATENȚIONARE:** CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FIXARE ȘI ATENȚIONĂRILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PENTRU A ASIGURA PERFORMANȚA OPTIMĂ A ORTEZEI, RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

**ATENȚIONARE:** DACĂ EXPERIMENTAȚI SAU PREZENTAȚI DURERE CU INTENSITATE CRESCUTĂ, UMFLARE, IRTAȚIA PIELII SAU ORICE ALTĂ REACȚIE ADVERSĂ ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST PRODUS, CONSULTAȚI IMEDIAT MEDICUL.

**ATENȚIONARE:** ACEST DISPOZITIV NU VA PREVENI SAU REDUCE TOATE RĂNIRILE. RECUPERAREA CORECTĂ ȘI MODIFICAREA ACTIVITĂȚII SUNT, DE ASEMNEA, O PARTE ESENȚIALĂ A UNUI PROGRAM SIGUR DE TRATAMENT. CONSULTAȚI PROFESIONISTUL LICENȚIAT ÎN ÎNGRIJIREA SĂNĂȚĂȚII REFERITOR LA NIVELUL DE ACTIVITATE SIGUR ȘI ADECVAT ÎN TIMP CE PURTAȚI ACEST DISPOZITIV.

**PRECAUȚIE:** RESPECTAȚI PROCESUL DE APPLICARE ȘI DE ÎNGRIJIRE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI.

**PRECAUȚIE:** SE VA UTILIZA DOAR DE UN SINGUR PACIENT.



Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/ sau pacientul.

## DANSK VEJLEDNING

### ⚠️ ADVARSLER

**ADVARSEL:** LÆS TILPASNINGSVEJLEDNINGEN OG ALLE ADVARSLER GRUNDIGT IGENNEM FØR IBRUGTAGNING. FOR AT SIKRE ORTOSENS OPTIMALE YDEEVNE SKAL ALLE ANVISNINGER FØLGES NØJ.

**ADVARSEL:** HVIS DU OPLEVER FORVÆRREDE SMERTER, HÆVELSER, HUDIRRITATIONER ELLER EVENTUELLE KOMPLIKATIONER I FORBINDELSE MED BRUGEN AF DETTE PRODUKT, SKAL DU STRAKS SØGE LÆGEHJÆLP.

**ADVARSEL:** DENNE ANORDNING VIL IKKE FORHINDRE ELLER REDUCERE ALLE SKADER. KORREKT REHABILITERING OG ÆNDRET AKTIVITETSNIVEAU ER OGSÅ EN VIGTIG DEL AF ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. KONTAKT DIN FAGUDDANNEDE SUNDHEDSPROFESSIONELLE VEDR. PLANLÆGNING AF ET SIKKERT OG PASSENDE AKTIVITETSNIVEAU I FORBINDELSE MED ANVENDELSEN AF DETTE PRODUKT.

**FORSIGTIG:** FØLG PÅFØRINGS- OG PLEJEANVISNINGERNE SOM BESKREVET I BRUGSANVISNINGEN.

**FORSIGTIG:** KUN TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT.



Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

### NEDERLANDSE INSTRUCTIES

### ⚠️ WAARSCHUWINGEN

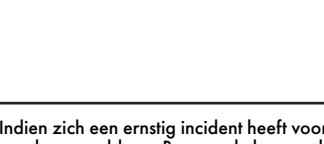
**WAARSCHUWING:** LEES DE MONTAGE-INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR. VOLG ALLE AANWIJZINGEN OP OM TE ZORGEN VOOR DE JUISTE WERKING VAN DE KNIEBRACE.

**WAARSCHUWING:** ALS U TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT PIJN, ZWELLING, HUDIRRITATIE OF BIJWERKINGEN ONDERVINDT, RAADPLEEG DAN ONMIDDELLIJK UW MEDISCH BEROEPSBEOEFENAAR.

**WAARSCHUWING:** DIT HULPMIDDEL ZAL NIET ALLE LETSELS VOORKOMEN OF VERMINDEREN. EEN GOEDE REVALIDATIE EN AANPASSING VAN ACTIVITEITEN ZIJN OOK EEN ESSENTIEEL ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA. RAADPLEEG UW GELICENTIEERDE MEDISCHE PROFESSIONAL MET BETREKKING TOT EEN VEILIG EN GEPAST ACTIVITEITSNIVEAU TIJDENS HET DRAGEN VAN DIT PRODUCT.

**WAARSCHUWING:** VOLG HET AANBRENG- EN ONDERHOUDSPROCES ZOALS BESCHREVEN IN DE AANWIJZINGEN.

**WAARSCHUWING:** ALLEEN VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT.



Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

**A.** Placér omslaget over akillessenen og omkring den mindste del af anklen.

**B.** Fastgør burrebåndet til omslaget.

**C.** Fjern den elastiske rem fra omslaget. Før den elastiske rem fremad fra hælen og bag om hvælvingen. Før den under hvælvingen, og træk opad og tilbage (ca. 15 °). Fastgør burrebåndet til omslaget. Justér igen efter behov.

### PLEJE- OG VASKEANVISNINGER

Fastgør burrebåndsremmene. Vask i hånden i koldt vand med mildt vaskemiddel, skyl og læg fladt til tørring i fri luft.



## SUOMENKIELISET OHJEET

### ⚠️ VAROITUKSET

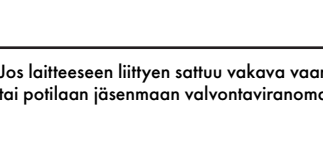
**VAROITUS:** LUE KIINNITYSOHJEET JA VAROITUKSET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. VARMISTA LAITTEEN OIKEA TOIMINTA NOUDATTAMALLA KAIKKIA OHJEITA.

**VAROITUS:** OTA VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRISI, JOS KOET VOIMAKKAAMPAA KIPUA, TURVOTUSTA, IHOÄRSYTYSTÄ TAI MITÄ TAHANSA MUITA HAITTAVAIKUTUKSIA TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄESSÄSI.

**VAROITUS:** TÄMÄ LAITE EI EHKÄISE TAI LIEVITÄ KAIKKIA VAMMOJA. ASIANMUKAINEN KUNTOUTUS JA YKSILÖLISTEN TARPEIDEN MUKAAN SUUNNITELLUT FYYSISET AKTIVITEETIT OVAT OLENNAINEN OSA TURVALLISTA HOITO-OHJELMAA. KESKUSTELE LÄÄKÄRISI KANSSA FYYSISISTÄ AKTIVITEETEISTA, JOITA VOIT HARRASTAA TURVALLISESTI TÄTÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

**HUOMAUTUS:** NOUDATA TÄSSÄ ASIAKIRJASSA ANNETTUJA KIINNITYS- JA HOITO-OHJEITA.

**HUOMAUTUS:** TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU HENKILÖKOHTAISEEN KÄYTTÖÖN.



Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/ tai potilaan jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

### INSTRUKCJE W JĘZYKU POLSKIM

### ⚠️ OSTRZEŻENIA

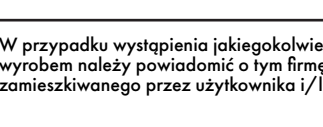
**OSTRZEŻENIE:** PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA WYROBU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA. W CELU ZAGWARANTOWANIA ODPWIEDNIEJ SKUTECZNOŚCI FUNKCJONALNEJ ORTEZY NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI PODANYMI INSTRUKCJAMI.

**OSTRZEŻENIE:** W PRZYPADKU DOŚWIADCZANIA PODWYŻSZONEGO POZIOMU BÓLU, OPUCHLIZNY, PODRAŻNIENIA SKÓRY LUB WSZELKICH NIEPOŻĄDANYCH DZIAŁAŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA TEGO WYROBU NALEŻY NATYCHMIAST SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.

**OSTRZEŻENIE:** TEN WYRÓB MEDYCZNY NIE ZAPOBIEGNIE WSZYSTKIM URAZOM ANI NIE ZREDUKUJE STOPNIA ICH DOTKLIWOŚCI. ODPWIEDNIA REHABILITACJA I MODYFIKACJA AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ TO RÓWNIEŻ BARDZO ISTOTNE ELEMENTY BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA. W CELU KONSULTACJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZNEGO I ODPWIEDNIEGO POZIOMU AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ PODCZAS UŻYWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LICENCJONOWANYM PRACOWNIKIEM SŁUŻBY ZDROWIA.

**UWAGA:** NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z PROCEDURĄ STOSOWANIA I PIELĘGNACJI WYROBU OPISANĄ W INSTRUKCJI.

**UWAGA:** WYRÓB PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE U JEDNEGO PACJENTA.



W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanego z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/ lub pacjenta.

## NORSK BRUKSANVISNING

### ⚠️ ADVARSLER

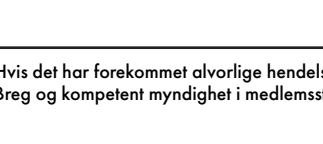
**ADVARSEL:** LES TILPASNINGSANVISNINGENE OG ADVARSLENE NØYE FØR BRUK. FOR Å SIKRE AT STØTTEN FUNGERER SOM DEN SKAL, FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.

**ADVARSEL:** HVIS DU OPPLEVER ELLER HAR EN ØKNING I SMERTE, HEVELSE, HUDIRRITASJON ELLER EVENTUELT ANDRE NEGATIVE REAKSJONER NÄR DU BRUKER DETTE PRODUKTET, MÅ DU UMIDDELBART TA KONTAKT MED LEGE.

**ADVARSEL:** DENNE ENHETEN VIL IKKE HINDRE ELLER REDUSERE ALLE SKADER. RIKTIG REHABILITERING OG ENDRING AV AKTIVITETER ER OGSÅ EN VIKTIG DEL AV ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. TA KONTAKT MED KVALIFISERT HELSEPERSONELL ANGÅENDE SIKKERT OG RIKTIG AKTIVITETSNIVÅ MENS DU BRUKER DETTE UTSTYRET.

**FORSIKTIG:** FØLG PÅFØRINGS- OG VEDLIKEHOLDSPROSESSEN SOM ER BESKREVET I INSTRUKSJONENE.

**FORSIKTIG:** KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.



Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

### DEUTSCHE ANLEITUNGEN

### ⚠️ WARNHINWEISE

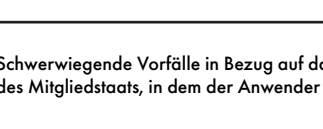
**WARNING:** VOR DER NUTZUNG DER ORTHESE DIE ANLEITUNG ZUR KORREKTEN ANLEGUNG UND DIE WARNHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN. BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTIONSWEISE DER ORTHESE SICHERZUSTELLEN.

**WARNING:** WENDEN SIE SICH UMGEHEND AN IHREN ARZT/THERAPEUTEN, FALLS BEI IHNEN BEI DER ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERMEHRTE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, HAU TREIZUNGEN ODER ANDERE UNGEWÖHNLICHE REAKTIONEN AUFTRETEN.

**WARNING:** DIESE ORTHESE VERHINDERT ODER REDUZIERT NICHT ALLE MÖGLICHEN VERLETZUNGEN. EINE ANGEMESSENE REHABILITATION UND ÄNDERUNG DER AKTIVITÄTEN SIND EBENFALLS BESTANDTEIL EINES SICHEREN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. WENDEN SIE SICH BEZÜGLICH EINES SICHEREN UND ANGEMESSENEN AKTIVITÄTSGRADS WÄHREND DER ANWENDUNG DIESER VORRICHTUNG AN IHREN QUALIFIZIERTEN ARZT/THERAPEUTEN.

**ACHTUNG:** BEFOLGEN SIE DAS IN DEN ANLEITUNGEN BESCHRIEBENEN ANWENDUNGS- UND BEHANDLUNGSVERFAHREN.

**ACHTUNG:** NUR ZUM GEBRAUCH BEI EINEM PATIENTEN.



Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

**A.** Vikle over akillessenen og rundt den smaleste delen av ankelen.

**B.** Fest borrelåsen på omslaget.

**C.** Løsne den elastiske stroppen fra omslaget. Legg den elastiske stroppen foran hælen og bak fotbuen. Vikle under fotbuen og trekk oppover og bakover (omkring 15 °). Fest borrelåsen på omslaget. Juster om nødvendig.

### VEDLIKEHOLDS- OG VASKEANVISNINGER

Fest borrelåsroppene. Vask for hånd i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel, skyl og legg flatt for å lufttørke.

